

Pòtpurí Arte di Palabra 2024

Pòtpurí Arte di Palabra 2024

Kolekshon di poesia, kuenta, rèp i haiku

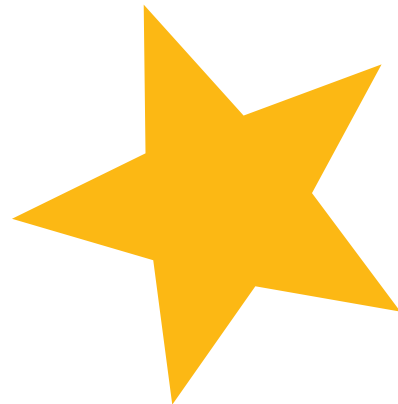
2019 – 2023

Di sinku lustro

ISBN 978 90 8560 341 2

NUR 306 / THEMA DC

© 2024 Caribpublishing / B.V. Uitgeverij SWP Amsterdam
Derecho reservá. No ta pèrmití pa reproduzí nada di e edishon
akí di ningun forma, ni pa ningun medio, sin outorisashon
previo i por eskrito di Fundashon Arte di Palabra.



Pòtpurí Arte di Palabra 2024

Kolekshon di poesia, kuenta,
rèp i haiku 2019 – 2023

Di sinku lustro



Prólogo

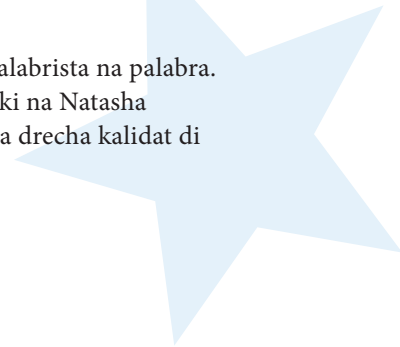
Kerido lesadó,

E buki akí, *Pòtpurí Arte di Palabra 2024*, ta un edishon spesial pa selebrá e hubileo di plata di Arte di Palabra. E ta kontené un kompilashon kolorido di e obranan ku a sobresalí den e kompetensia di Arte di Palabra 2019 – 2023. E ta e di tres buki den e seri siguiendo *Pòtpurí Arte di Palabra 2014*, ku e obranan di 2000 – 2013 i *Pòtpurí Arte di Palabra 2019*, ku e obranan di 2014 – 2023. Meskos ku e dos publikashonnan anterior, e buki akí tambe ta destiná pa tur skol avansá na Aruba, Boneiru i Kòrsou, pa asina stimulá otro hóben pa ekspresá nan mes na papiamentu.

E idioma akí ta uni e tres islanan ABC. For di prinsipio di e kompetensia di Arte di Palabra na Kòrsou (2000), Boneiru tabata presente. Despues, Boneiru (for di 2006) i Aruba (for di 2009) tabata organisá nan propio kompetensia, i e finalistanan di ABC tabata topa otro na e kompetensia final ABC. E obranan den e buki akí ta resultado di e kompetensia final entre Aruba, Boneiru i Kòrsou di 2019 - 2023. E Pòtpurí akí ta kontené un selekshon di e obranan original ganadó. Nos gradisimentu ta bai na Mariselle Bermudez, sekretaria di Fundashon Arte di Palabra, ku a fail i manehá tur obra i tur resultado di e kompetensianan.

Danki na e fotógrafonan di e portrètnan: Gerald Martina, David Homoet, Mary Anne Goiri i Maria Ridderstaat (Aruba). Mayoria portrèt den e kapítulo *Artepalabrista na palabra* ta fasilidat pa e hóbenan mes.

Nos ke gradisí Mervina Bilkerdijk pa su aporte na e parti di *Artepalabrista na palabra*. Mariselle Bermudez pa e obra- i listanan di skor i korekshon. Danki na Natasha Albert, pa su aporte pa korekshon. Danki na Paul Roosenstein ku a drecha kalidat di algun portrèt pa publikashon.



Palabra di gratitut ta bai na Ithel Brute i Selvia Lumenier (Aruba) pa revishon di e contenido. Nos ta gradesido tambe na tur esnan ku a hasi posibel ku Arte di Palabra por selebrá su di bintisinku aniversario, esta, Komishon Arte di Palabra di Aruba, Boneiru i Kòrsou, partisipante, mayor, dosente, representantenan di skol, hurado, spònsers, prensa i *naturalmente* públiko. Disfrutá di e obranan den e buki akí. Nos ta spera di kurason ku e contenido lo sigui inspirá mas i mas hóben pa kada unu bira un artista di palabra na papiamentu i Papiamento.

Ange Jessurun, Elvira Bonafacio i komishon Arte di Palabra



Ange i Elvira na 2022



*Komishon Arte di Palabra Kòrsou na 2023 d.r.p.d.:
Elvira Bonafacio, Eugène Mongen, Quinten Brunken,
Ethelda Victoria, Mariselle Bermudez, Samuel Rosinda,
Nashourna Godvriend, Natasha Albert, Mervina
Bilkerdijk, Chariselle Sambo, Ivette Wall-Gosepa,
Mariane Isenia, Ange Jessurun, Matty Canelón.*

Falta Gerald Martina i Nohraya Godfried.



Kontenido

A Historia di Arte di Palabra 11

B Poesia original 2019 – 2023 27

	<i>título</i>	<i>nr</i>	<i>presentadó</i>	
2019	1 Bida	B1	<i>Jordan Martis</i>	28
	2 Kòrsou	B2	<i>Sulimar Martis</i>	29
	3 Heroenan infantil	B3	<i>Loui-Angelo Bislick</i>	30
	4 Amor	B4	<i>Rainisha Decaster</i>	31
	5 Un mundo nobo	B5	<i>Samantha Garcia-Guevara</i>	32
	6 Un pensamento	B6	<i>Cayley Figaroa</i>	33
	7 Primintí bo mes	C1	<i>Dennzjelo Nassy</i>	34
	8 No kulpa ningun hende	C2	<i>Richaina Adamus Troeman</i>	35
	9 Humanidad	C3	<i>Rafael Garcia</i>	37
	10 Realidat di bida	C4	<i>Mayron Martina</i>	39
	11 Curason Herida ... Cara Contento	C5	<i>Shaniqua Jones</i>	41
2020	12 E ruta	B1	<i>Jeaniro Dorothea</i>	43
	13 Ban tuma rienda di nos dushi Kòrsou bèk	B2	<i>Shuraino Calister</i>	44
	14 Estranhero	B3	<i>Cristina Méndez Canelón</i>	45
	15 Un mundo desespera	B5	<i>Cayley Figaroa</i>	46
	16 Apresía	C1	<i>Dennzjelo Nassy</i>	47
	17 Fin di mundu	C2	<i>Irlenska Martinus</i>	49
	18 Un granito na bo honor	C3	<i>Shellany Sebelon</i>	50
	19 Ken bo ta?	C4	<i>Jordan Martis</i>	52
	20 Vision	C5	<i>Rafael Garcia</i>	54
2021	21 Sanashon Interno	B1	<i>Jeaniro Dorothea</i>	57
	22 Bas den bo kas	B2	<i>Maria-Luisa Troncon</i>	58
	23 Spil	C1	<i>Irlenska Martinus</i>	59
	24 Ami	C2	<i>Jordan Martis</i>	60
	25 Tempu	C3	<i>Juriella Josephia</i>	62
2022	26 Kibrando sírkulo negativo	B1	<i>Zarah Lacruz</i>	63
	27 Kiko bo sa	B2	<i>Shepherd Daal</i>	65
	28 E kontesta	B3	<i>Dasha Quintero</i>	66
	29 Mi subrino	B4	<i>Jaythan Franken</i>	67

30	Manchi	B5	<i>Nigella Albertus</i>	68	
31	Guera interior	C1	<i>Juriëlla Josephia</i>	69	
32	Sintimentu indeseá	C2	<i>Irlenska Martinus</i>	70	
33	Mi tera	C3	<i>Ramso Coffie</i>	71	
34	Pensa promé	C4	<i>Gabrielle Christiaan</i>	73	
35	Tentamentu	C5	<i>Juruene Nita</i>	74	
2023	36	Bibè i stimè	B1	<i>Kaylee Winklar</i>	75
	37	Indjan di Noord Saliña	B2	<i>Trevor Anthony</i>	76
	38	Kultura	B3	<i>Nashentely Bregita</i>	77
	39	Bida, bai bibè	C1	<i>Emily Frans</i>	78
	40	Identidat pèrdí	C2	<i>Jeaniro Dorothea</i>	80
	41	Tempu	C3	<i>Juraily Meulens</i>	82
	42	Arte	C4	<i>Jordan Martis</i>	83
	43	Un bida bendishoná	C5	<i>Ivanson Monte</i>	84

C Kuenta original 2019 – 2023 85

2019	44	Mi mal pashon a bira mi outodestrukshon	E1	<i>Wandel Polanco</i>	86
	45	E dia tan spera	E2	<i>Cayley Figaroa</i>	88
	46	E balor di mi isla	E3	<i>Darnica Pourier</i>	89
	47	Skumé	F1	<i>Gyandro Marselia</i>	90
	48	Den huk'i mamai	F2	<i>Kayla Gray</i>	92
	49	Shofùr di taksi mi ta!	F3	<i>Lyndon leito</i>	94
2020	50	Mi soledat a krea arogansia	E1	<i>Wandel Polanco</i>	95
	51	Balor	E2	<i>Darnica Pourier</i>	97
	52	Dios mester libra!	F1	<i>Tahnee Jamanica</i>	98
	53	E desobedensia di E, O i U	F2	<i>Derickson Ellensburg</i>	100
	54	Don Pepe	F3	<i>Juriëlla Josephia</i>	102
2021	55	Papa soda di miedo	E1	<i>Guizza Steenvoorde</i>	103
	56	Bin sera konosí ku mi	E2	<i>Sonia Belance</i>	104
	57	E sirena i e dölfein	E3	<i>Li Mei Martis</i>	106
	58	Dicon	F1	<i>Rafael Garcia</i>	108
	59	Est'un bululú	F2	<i>Shuraino Calister</i>	110
	60	E buki di aña	F3	<i>Juriëlla Josephia</i>	112
	61	Bou di palu na punt'i hanchi	F4	<i>Derickson Ellensburg</i>	114

2022	62	Appelmoes	E1	<i>Qryna Antersijn</i>	116
	63	Un bida manera trampoline	E2	<i>Nancy Rey Doran</i>	117
	64	E kachó sin lenga	E3	<i>Swendelyn Willems</i>	118
	65	E bisiñanan nobo	F1	<i>Wandel Polanco</i>	119
	66	Fiesta di fin di aña	F2	<i>Juriëlla Josephia</i>	121
	67	Kompetensia èkstraordinario	F3	<i>Jeaniro Dorothea</i>	123
2023	68	Historia di Yani	E1	<i>Maycy Trenidad</i>	124
	69	E piratanan i e isla misterioso	E2	<i>Tamara Papa</i>	126
	70	Luna di flor	E3	<i>Lisandra Daley</i>	128
	71	B'a buska b'a haña	F1	<i>Shandelus Rosa</i>	129
	72	Bida tras di muraya	F2	<i>Jeaniro Dorothea</i>	131
	73	Mal gañadó	F3	<i>Giandrick Crispulo</i>	133

D Rèp 2022 i 2023 135

Rèp 2022

74	Ganadó: Shepherd Daal i Guishawn Wanga	136
----	--	-----

Rèp 2023

75	Ganadó: Wandel Polanco	138
----	------------------------	-----

E Haiku 2019 – 2023 141

	<i>Kategoria</i>	<i>nr</i>	<i>nòmber</i>	<i>klas skol</i>	
2019	Klas 1-2	1	<i>Arney-Joel Mogen</i>	1	Skaih 142
	Klas 1-2	2	<i>Kyliandra Benito</i>	2	AGO Comanchestr 142
	Klas 1-2	3	<i>Kiona de Windt</i>	2	St Ignatius College 142
	Klas 3-6	1	<i>Haydrik Lourens</i>	4	SBO St. Jozef 142
	Klas 3-6	2	<i>Giovani Ortela</i>	4	VSBO St. Jozef 142
	Klas 3-6	3	<i>Sinaï Roa Luciano</i>	3	AGO Comanchestr 142
	Adulto	1	<i>Friordalysa Latina</i>		143
	Adulto	2	<i>Mila Dorothea</i>		143
	Adulto	3	<i>Whitney Daantje</i>		143
2020	Klas 1-2	1	<i>Matisha Koeiman</i>	2	AGO Montaña 144

	Klas 1-2	2	<i>Gabriela Balentina</i>	1	Kolegio Alejandro Paula	144
	Klas 1-2	3	<i>Jennyvienne Liu</i>	1	Kolegio Alejandro Paula	144
	Klas 3-6	1	<i>Shair Leito</i>	3	AGO Montaña	144
	Klas 3-6	2	<i>Darisha Petronilla</i>	5	Kolegio Alejandro Paula	144
	Klas 3-6	3	<i>Ethan Emelina</i>	3	Kolegio Alejandro Paula	144
	Adulto	1	<i>Lourdes Lourens</i>			145
	Adulto	2	<i>Belinda Passial</i>			145
	Adulto	3	<i>Mila Dorothea</i>			145
2021	Klas 1-2	1	<i>Daniella Rama</i>	2	Juan Pablo Duarte AGO	146
	Klas 1-2	2	<i>Jenaira Suares</i>	1	Juan Pablo Duarte	146
	Klas 1-2	3	<i>Tahyra Rooi</i>	2	SKAIH	146
	Klas 3-6	1abc	<i>Aline Abdul</i>	5	Radulphus College	146
	Klas 3-6	2	<i>Samantha Roosje</i>	4	VSBO St. Jozef	147
	Klas 3-6	3	<i>Jamal Brunings</i>	4	VSBO St Jozef	147
	Adulto	1	<i>Whitney Daantje</i>			147
	Adulto	2	<i>Paulina Nicasia</i>			147
	Adulto	3	<i>Gileon Garmers</i>			147
2022	Klas 1-2	1	<i>Nickzayro Marlin</i>	2	Skaih	148
	Klas 1-2	2	<i>Ferlion Sillie</i>	2	Juan Pablo Duarte AGO	148
	Klas 1-2	3	<i>Timothy Klevering</i>	2	Skaih	148
	Klas 3-6	1	<i>Li Zhen Wu</i>	3	Gouverneur Lauffer	148
	Klas 3-6	2	<i>Aline Abdul</i>	6	Radulphus College	148
	Klas 3-6	3	<i>Carlos Plantein</i>	3	VSBO St. Jozef	148
	Adulto	1	<i>Beatrix Boekhoudt</i>			149
	Adulto	2	<i>Ena Neslo-Goede</i>			149
	Adulto	3	<i>Gerardo Figaroa</i>			149
	Adulto	4	<i>Ena Neslo-Goede</i>			149
2023	Klas 1-2	1	<i>Zaidi Winklaar</i>	2	SKAIH	150
	Klas 1-2	2	<i>Andres Moreno</i>	2	Juan Pablo Duarte AGO	150
	Klas 1-2	3	<i>Georgino Haijnes</i>	1	Juan Pablo Duarte AGO	150
	Klas 3-6	1	<i>Changlay Joseph</i>	3	Skol Avansá Amador Nita	150
	Klas 3-6	2ab	<i>Charelson Mercelina</i>	3	SKAIH	150
	Klas 3-6	3	<i>Shaëdy Sambo</i>	3	V.S.B.O. St. Jozef	150
	Adulto	1	<i>Linda Coffie</i>			151
	Adulto	2ab	<i>Luis Rodulfo</i>			151
	Adulto	3	<i>Bea Boekhoudt</i>			151

F Artepalabrista na palabra

153

1	<i>Aline Abdul</i>	Kòrsou	154
2	<i>Rignon Anthony</i>	Boneiru	155
3	<i>Sendion Balentin</i>	Boneiru	156
4	<i>Marilis Becker</i>	Aruba	158
5	<i>Gilliante Crispulo</i>	Kòrsou	159
6	<i>Derickson Ellensburg</i>	Kòrsou	160
7	<i>Serginho Finies</i>	Boneiru	161
8	<i>Rafael Garcia</i>	Aruba	162
9	<i>Tahnee Jamanika</i>	Kòrsou	163
10	<i>Lyndon Leito</i>	Boneiru	164
11	<i>Durwin Lynch</i>	Kòrsou	165
12	<i>Mirzah Manga</i>	Aruba	166
13	<i>Gyandro Marselia</i>	Kòrsou	167
14	<i>Rayzahna Martha</i>	Kòrsou	170
15	<i>Silviene Martina</i>	Kòrsou	171
16	<i>Jordan Martis</i>	Kòrsou	172
17	<i>Cristina Mendez</i>	Kòrsou	173
18	<i>Luigino Molina (Luis Moka)</i>	Boneiru	175
19	<i>Dennzjelo Nassy</i>	Kòrsou	176
20	<i>Ryan Navarro</i>	Kòrsou	177
21	<i>Wandel Polanco</i>	Kòrsou	178
22	<i>Kay Quandus</i>	Aruba	179
23	<i>Shanuska Schoop</i>	Kòrsou	180
24	<i>Arshanti Tramm</i>	Kòrsou	182
25	<i>Samantha Trinidad</i>	Aruba	183
26	<i>Jefferey Tromp</i>	Kòrsou	184
27	<i>Kimberly Vasquez Dominguez</i>	Boneiru	185
28	<i>Ralph Winedt</i>	Kòrsou	186
29	<i>Kionn Yung</i>	Kòrsou	187
30	<i>Jesmelys Zink Angelista</i>	Kòrsou	188

G Galeria di portrèt

189

Historia di Arte di Palabra



Historia di Arte di Palabra



E idea pa e evento akí a lanta serka Ange Jessurun, ku tabata konsulente di papiamentu pa formashon básiko na aña 1999. Esaki tabata pa selebrá e echo ku pa promé biaha den historia, papiamentu a drenta enseñansa sekundario komo materia obligatorio. Na aña 2000 a tene e promé kompetensia pa alumno di klas 1 i 2. Na 2001 mester a amplia e kategorianan pa klas 3 i 4 tambe, i djis despues a habri oportunitat pa tur hóben di skol sekundario i di klas 1 i 2 SBO partisipá.

Meta di e evento:

Promové amor pa kultura i nos idioma papiamentu.
Enrikesé nos idioma ku literatura kreá pa nos hóbennan.

Partisipashon:

E kompetensia a kuminsá ku e siguiente kategorianan:

Poesia

- | | |
|---|-------------------------------------|
| A Poesia eksistente | alumno di klas 1 òf 2 |
| B Poesia original, skirbí pa e alumno mes | alumno di klas 1 òf 2 |
| C Poesia original, skirbí pa e alumno mes | alumno di klas 3 -6 òf 1, 2 SBO/MTS |

Kuenta kòrtiku

- | | |
|---|-------------------------------------|
| D Kuenta eksistente | alumno di klas 1 òf 2 |
| E Kuenta original, skirbí pa e alumno mes | alumno di klas 1 òf 2 |
| F Kuenta original, skirbí pa e alumno mes | alumno di klas 3 -6 òf 1, 2 SBO/MTS |
- Den transkurso di aña, e kompetensia a sigui krese ku mas kategoria: haiku i rèp.

Partisipashon di Boneiru i Aruba

For di prinsipio, a invitá Boneiru i tambe Aruba pa partisipá, ya ku papiamentu ta uni e tres islanan akí. Boneiru tabata presente for di aña 2000. For di 2006, Boneiru ta organisá su mes kompetensia di Arte di Palabra. E deseo pa Aruba tambe partisipá a bira realidat na 2009, i for di e aña ei, Aruba tambe ta organisá su propio kompetensia. E finalistanan di tur tres pais ta topa otro den e kompetensia final ABC, ku ta alabes un interkambio kultural.

*Delegashon di Boneiru na ABC Aruba 2023.
Miembronan di komishon d.r.p.d.: Juliette Clarendia,
Lyndon Leito, Urvin Sint Jago, Sulainie Martis,
Christopher Frans, Jeremy Pikerie i Seferina Saragoza*



Komishon di Aruba di DCA: Marlene Lampe, Afra Henriquez, Doralba Emerenciana, Jhon Freddy Montoya, Julie Merencia (lider di proyekto), Siegfried Dumfries (direktor), i John Flemming.

Falta: Gilbert Damian i Julie Thode di Fundacion Corector di Papiamento

Kompetensia di haiku Elis Juliana

For di 2008, a amplia e kompetensia di Arte di Palabra ku e género di haiku. A dediká e kompetensia akí na Elis Juliana, i e promé biaha esaki tabata na okashon di Elis su di 80 aniversario. Banda di e kategorianan di hóben ku ta bishitá skol, tur otro persona na Kòrsou òf pafó di Kòrsou por partisipá. For di e promé biaha, interes pa e kategoria akí tabata enorme. Un kuerpo di hurado, bou di presidensia di Elis Juliana mes di 2008 pa 2013, a saka e haikunan ganadó.

Kompetensia di rèp

For di 2021/ 2022, kompetensia di rèp tambe ta forma parti di Arte di Palabra. Tabata un soño pa mira rèp bèk den Arte di Palabra, i esaki a bira un realidat na aña 2021. Desaroyo teknológiko i e pandemia di Covid-19 a aportá ku e rekursanan nesesario pa rèp por a bira un kategoria riba su mes i no parti di e kategoria di poesia, manera tabata e kaso e promé añanan di e kompetensia di Arte di Palabra. E kompetensia di rèp tin un toke moderno, ya ku e preseleksjon ta di forma digital i e final ta sosodé dilanti di públiko i hurado.

Lugá i asistensia di públiko

E promé kuater añanan, e evento a tuma lugá na UNA (awor UoC), pero despues di esaki, mester a buska sala ku mas kapasidat. Na 2004, a kambia pa Teatro Luna Blou i Teatro Because, ku tambe a resultá muchu chikí. For di 2005, ta hasi uso di e sala di K-Center, na Brievengat, ku a resultá adekuá pa e evento akí.

Homenahe na baluarte di papiamentu: Tapushi literario

For di e promé biaha (2000), ta dediká tur aña atenshon na algun persona ku a destaká riba tereno di papiamentu. Meta di esaki ta pa konsientisá e hóbennan ku nos mester siña di e grandinan ku a indiká e kaminda.

For di aña 2002, e baluartenan ta risibí un Tapushi literario. Esaki ta konsistí di un tapushi di maishi chikí den forma di un pèn (diseño Fons Heijdens, Sidney 'mr. Saab' Isidora, i Jonavan Martis).



*Tapushi Literario ta un premio pa honra baluarte.
Kada baluarte ta manera un tapushi di maishi chikí,
for di kada simia ku e sembra ta sali un mata nobo.*



*Baluarte di Kòrsou 2021:
Fundashon Tur ta Konta representá pa Nohraya
Godfried, Frank Konings, Etienne Ys i Solange Olaria.*

E siguiente persona- i instansianan a risibí e premio aki:

Tapushi Literario

- 2000 Mem Vornis i Maria Diwan
- 2001 Imelda Valerianus, Elis Juliana i Ruth Zefrin
- 2002 Kòrsou: Gibi Bacilio, Jenny Fraai, Guillermo Rosario, Eddie Pieters Heyliger, Enrique Muller
Boneiru: Bòi Antoin
- 2003 Kòrsou: Sidney Joubert, Frank Martinus, Nydia Ecury, Papa Baromeo
Boneiru: Linda Coffie-Frans
- 2004 Kòrsou: Rignald Recordino, Anselmus (Bòi) Dap, Cedric (Ced Ride) Ridderplaat i Oswin (Chin) Behilia
Boneiru: Uchi Regina - Frans
- 2005 Kòrsou: Enid Hollander-Merkies, Ruthie Pantophlet, Richard (Yerba Seku) Hooi, i Alvin (tio Ali) Inecia
Boneiru: Veronica Mersera
- 2006 Kòrsou: Sonia Garmers, Elia Isenia i Lucille Berry-Haseth
Boneiru: Gabriël Mercera

- 2007 Kòrsou: Eligio Melfor, Anthony Jamanica, Laura Quast i Pachi Damon
Boneiru: Marco Marchena
- 2008 Kòrsou: Rina Penso, Bunchi Römer, Wilfrido Ortega i Zehi Metry
Boneiru: Cecilia Evertsz
- 2009 Kòrsou: Hermanito Narvaez, Orlando Cuales, Valesca Diaz, Leo Floridas
Boneiru: Boeboei (Carmo) Cicilia
Aruba: Desiree Correa
- 2010 Kòrsou: Violet Ravenstein, Thelma Antonia i Eric la Croes
Boneiru: Crispina Cicilia-Janga i Benita Balentien-Janga
Aruba: Munye Oduber
- 2011 Kòrsou: Ronald Severing, Rene Rosalia i Sygmund Montesant
Boneiru: Hubert Vis
Aruba: Grupo Corector di Papiamento
- 2012 Kòrsou: Merly Augusta, Diana Lebacks, Roel Jungslager
Boneiru: Monica Clarinda
Aruba: Olga Buckley
- 2013 Kòrsou: Aileen Looman, Victor Bartholomeus i Marta Dijkhoff
Boneiru: Akademia di Papiamentu: Gerladine Dammers
Aruba: Fundacion Lanta Papiamento: Joyce Pereira i.o.
- 2014 Kòrsou: Rudy Plaate, Richard Simon i Grupo Serenada
Boneiru: Calixto Coffi
Aruba: Marta Figueroa-Laclé
Maybelline Arends-Croes
- 2015 Kòrsou: Lusette Verboom-Fairbairn
Sidney (Mr. Saab) Isidora
Boneiru: Stichting Jeugdwerk Jong Bonaire
Senaida Janga
Aruba: Union di Organisacionnan Cultural Arubano (UNOCA)
Departamento di Cultura Aruba
Glenda Reiziger
- 2016 Kòrsou: Fundashon pa Skol Humanista na Papiamentu
Frank Martinus i Trudi Martinus-Guda
Boneiru: Arthur Sealy
Aruba: Mirto Laclé i Jenny Laclé-Boezem
- 2017 Kòrsou: Noris Doran i Philip Rademaker
Boneiru: Rudolf Domacassé
Aruba: Gregorio Tromp
- 2018 Kòrsou: Grupo di Komedia Thalia i Teatro Kadaken
Aruba: Mascaruba i Fundacion Muchila Creativo
Boneiru: Bonaire Youth Outreach Foundation (BYOF)
- 2019 Kòrsou: Renate Joe, Cesar Palacios i Arthur Tjin-Kon-Fat
Aruba: Miriam Rosel-Koolman
Boneiru: Ubaldo Anthony

- 2020 Kòrsou: Roland Colastica i Nilo Kleinmoedig
Aruba: Edselyn Figaroa
Boneiru: Denise de Jongh-Rekwest
- 2021 Kòrsou: Fundashon Tur ta Konta
Aruba: Olivia Gonçalves de Freitas
Boneiru: Julia Nicolaas
- 2022 Kòrsou: Bianca Neman, Bernadette Heiligers
Aruba: Ruthy Vrieswijk-Bergen
Boneiru: Emma J. Sint Jago
- 2023 Kòrsou: CUROM 90 aña (Orlando Cuales), Hubert Penza, Glenn Thomas
Aruba: Elizabeth Guanipa, Gregory Goedgedrag



*Baluarde di Kòrsou 2022:
Bernadette Heiligers i Bianca Neman.*



*Juruene Nita ta kompañá Emma Sint Jago, baluarde di
Boneiru 2022*



*Elizabeth Guanipa i Gregory Goedgedrag baluarde di
Aruba 2023*



*Baluarde di Kòrsou di 2023:
Melvin Thomas, representando Glenn Thomas, Hubert
Penza i Orlando Cuales.*



*Premio di UNESCO
Curaçao pa Idioma Materno
Papiamentu (2021).*



*Entrega Stanley Lamp Award
4 april 2009*

*Premio Stanley Lamp
2009*



*E premio Chapi di Plata, otorgá na Fundashon Arte di
Palabra pa Fundashon Pierre Lauffer (2013)*

Premio i rekonosementu pa Arte di palabra

Na 2005, 2011 i 2021, Arte di Palabra a risibí e Premio Nashonal di Idioma Materno otorgá pa UNESCO. Na 2009, e proyekto Arte di Palabra a gana e prestigioso Stanley Lamp Award pa su aporte na nos idioma materno. Na 2013, Arte di Palabra a risibí e Premio Bienal Pierre Lauffer. E premio ta konsistí di un Chapi di Plata. Algu memorabel ta ku na 2013, Arte di Palabra a risibí finansiamentu di UNESCO Paris pa publikashon di e edishon Pòtpurí Arte di Palabra 2014.

Na 2023 Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied a otorgá e prestigioso Cultuurprijs 2023 na Arte di Palabra.



Premio Kultural PBCCG 2023

*Elvira Bonafacio i Ange Jessurun ta risibí
e Premio Kultural PBCCG 2023 for di man di
señor Halder Lam, presidente di PBCCG.*

Prensa

For di e promé aña, Z 86 (i despues 88 Rock Kòrsou) a transmití tur aña gran parti di e programa final bibu. E echo ku for di 2002 Hermanito ta transmití e kompetensia na kanal 80, na Telecuraçao i riba You Tube a pone ku un públiko grandi a tuma nota di e evento. Diferente programa na Telecuraçao a/ta dediká atenshon na Arte di Palabra manera *Mòru Bondia* i *Solo ta sali pa nos tur* di Renate Joe ku tabata pasa preseleksjon, final i interkambio kultural 2009 - 2021.

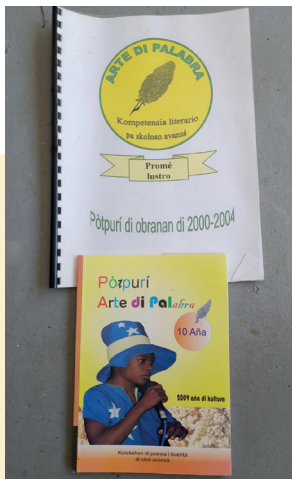
Tambe e hóbennan di Kòrsou tabata invitado den diferente entrevista na radio i televishon. (na TCFM den *Jolly Zone*, TV Direct den e programa *Mainta*, den e programanan di Tito Doran *Nos Idioma* i *Highlight*, *Bo Tra'i Mèrdia*, Radio Rumbera 107.9.

For di 2022 por a sigui e diferente kompetensianan pa medio di Live stream di CLE Entertainment di Quinten Brunken, un artepalabrista i aktualmente miembro di Komishon Arte di Palabra.

Na nos islanan ruman, Aruba i Boneiru, tambe diferente kompania di radio i televishon di Aruba i Boneiru a pasa e kompetensianan bibu. Ademas diferente korant, radio i televishon a dediká atenshon na e kompetensia i interkambio kultural.

Publikashon

Kada lustro komishon Arte di Palabra a logra publiká un kompilashon di e obranan original ku a destaká den e añanan anterior. E promé kompilashon, *Pòtपुरí Arte di Palabra 2004*, no a bai skol. Di e tres siguiente bukinan *Pòtपुरí Arte di Palabra 2009*, *Pòtपुरí Arte di Palabra 2014*, i *Pòtपुरí Arte di Palabra 2019* tur skol avansá na Aruba, Boneiru i Kòrsou a risibí algun ehemplar. Meskos ta e kaso ku *Pòtपुरí Arte di Palabra 2024*, publiká na okashon di e di sinku lustro di Arte di Palabra.



*Pòtपुरí 2014
finansiá pa Unesco Paris*



Pòtपुरí 2019

Publisidat

Na okashon di e partisipashon di Arte di Palabra na Carifesta na 2019 un korant na Trinidad a publiká un artíkulo ku un entrevista ku Elvira Bonafacio.

Den e buki Balans; Arubaans Letterkundig Leven, profesor Wim Rutgers a dediká un kapitùlo na De jonge generatie: Arte di Palabra (pág. 228).

Na 2020, e revista hulandes pa dosente di idioma Levende Talen Magazine a publiká un artíkulo den edishon 107 bou di e título: Arte di Palabra, een podium voor jonge auteurs. De groei van de papiamentstalige jeugdliteratuur (LTM 2020 jaargang 107).



Delegashon di Arte di Palabra na Carifesta, Trinidad 2019.

*Ange Jessurun,
Gyandro Marselia,
Elvira Bonafacio i
Jordan Martis.*

Partisipashon na Carifesta

Na ougùstùs 2019, Arte di Palabra a partisipá na e di 14 edishon di Carifesta ku a tuma lugá na Trinidad i Tobago. Den e delegashon ofisial a biaha Jordan Martis i Gyandro Marselia huntu ku Elvira Bonafacio. Carifesta ta e Festival di Arte multidisiplinario i Kultura di mas grandi di region di Karibe. A introdusí e festival akí na 1972 pa selebrá arte, krea un vishon pa union den Karibe i pa stimulá kultura karibense den regio i internashonalmente. Jordan ku Gyandro a hasi un tremendo papel, presentando na papiamentu ku tradukshon na ingles. Tabata promé bes ku Arte di Palabra a presentá den Karibe i na ingles.

Premio pa e ganadónan

Durante kada kompetensia, ta enfatisá ku kada hóben ku partisipá ta un ganadó. P'esei, na final, kada partisipante ta risibí un sertifikado i un buki, opsekio di Fundashon pa Planifikashon di Idioma. Diferente hóben a risibí tambe un Pòtpurí ku sigur sigur ta kai na agrado. Tin medaya pa promé, di dos i di tres lugá di kada kategoria. Esnan ku sali na promé i di dos lugá di e kompetensia na Kòrsou ta gana un biahe pa partisipá na e final/ interkambio kultural entre Aruba, Boneiru i Kòrsou. Na 2023 nan a risibí un bunita trofeo trahá pa sr. Jonavan Martis. Pa su suerte, Jordan Martis, a risibí e trofeo akí diseñá i opsekiá pa su tata. Pa e ganadónan di Arte di Palabra ABC, Aruba i Kòrsou ta hasi uso di e trofeo diseñá pa Frank Croes, eks direktor di Departamento di Cultura Aruba.



Medaya pa nr. 1, 2 i 3 di kada kategoria



Jordan Martis ku a gana e trofeo diseñá i opsekiá pa su tata Jonavan Martis 2023



E premionan pa e ganadónan di e seis kategorianan na e kompetensia final di Kòrsou 2023



Trofeo pa ganadó di Arte di Palabra ABC, diseñá pa Frank Croes (Aruba)